


ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ



<https://doi.org/10.5281/zenodo.4088092>

УДК 81-2

Архипова И.В.

Архипова Ирина Викторовна, кандидат филологических наук, профессор, Новосибирский государственный педагогический университет. 630126, Россия, г. Новосибирск, ул. Вилюйская, д. 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

Примарный таксис в разноструктурных языках

Аннотация. В настоящей статье рассматривается вопрос актуализации семантики примарного таксиса в нидерландском и русском языках. В высказываниях хронологического типа в нидерландском и русском языках актуализируются таксисно-хронологические значения одновременности, предшествования и следования в «чистом виде», неосложненные элементами логической обусловленности. Примарно-таксисная семантика репрезентируется в различных темпорально-аспектуально-таксисных ситуациях одновременности (полной/частичной), предшествования (строгого/нестрогого) и следования (строгого/нестрогого). Отмечается, что темпоральные предлоги нидерландского и русского языков *na, vanaaf, bij, gedurende, hangende, tijdens, voor, voorafgaand, sedert, staande, sinds, tot/detot/detot aan/tot aan, во время, в течение, после, перед, до, с, при* являются экспликаторами примарно-таксисной семантики.

Ключевые слова: таксис, примарный таксис, темпорально-таксисные предлоги, одновременность, предшествование, следование, примарно-таксисная семантика, примарно-таксисные категориальные ситуации.

Arkhipova I.V.

Arkhipova Irina Viktorovna, Candidate of Philological Sciences, Professor, Novosibirsk State Pedagogical University. 630126, Russia, Novosibirsk, Vilyuiskaya st., 28. E-mail: irarch@yandex.ru.

Primary taxis in different structured languages

Abstract. This article deals with the issue of actualizing the semantics of the primary taxis in the Dutch and Russian languages. In statements of the chronological type in the Dutch and Russian languages, taxis chronological values of simultaneity, precedence and following in "pure form" are actualized, not complicated by elements of logical conditioning. Primary taxis semantics is represented in various temporal-aspectual-taxis situations of simultaneity (full/partial), precedence (strict/non-strict) and following (strict/non-strict). Temporal prepositions of Dutch and Russian *na, vanaaf, bij, gedurende, hangende, tijdens, voor, voorafgaand, sedert, staande, sinds, tot/detot/detot aan/tot aan, во время, в течение, после, перед, до, с, при* are explicators of primary taxis semantics.

Key words: taxis, primary taxis, temporal taxis prepositions, simultaneity, precedence, following, primary taxis semantics, primary taxis categorical situations.

Исследовательский интерес представляет вопрос актуализации примарно-таксисной семантики одновременности, предшествования, следования в высказываниях с предложными девербативами с темпорально-таксисными предлогами в нидерландском и русском языках.

Под семантикой примарного таксиса мы понимаем таксисно-хронологические значения одновременности, предшествования и следования в «чистом виде», не осложненные элементами логической обусловленности (уступки, причины, условия, следствия, цели и др.). [1; 2; 3; 4; 5; 6].

В качестве маркеров семантики примарного таксиса выступают темпоральные предлоги нидерландского и русского языков *na, vanaaf, bij, gedurende, hangende, tijdens, voor, voorafgaand, sedert, staande, sinds, tot/detot/detot aan/tot aan, во время, в течение, после, перед, до, с, при*.

В нидерландском языке семантика примарного таксиса репрезентируется в высказываниях примарного (первичного, хронологического, логически необусловленного, обстоятельственного, сирконстантного) типа в следующих темпорально-аспектуально-таксисных ситуациях одновременности, предшествования и следования в высказываниях с темпорально-таксисными предлогами *na, vanaaf, bij, gedurende, hangende, tijdens, voor, voorafgaand, sedert, staande, sinds, tot/detot/detot aan/tot aan*:

(1) примарно-таксисные категориальные ситуации полной/частичной одновременности (в высказываниях с темпорально-таксисными предлогами *bij, gedurende, hangende, tijdens, staande, met*):

Tijdens de vlucht wordt een aktuele film vertoond. (LC).

Tijdens het vertrek blijkt weer duidelijk, hoe uitstekend de Haaksbergse gemeentelijke delegatie alles in de hand heeft. (LC).

Met het vertrek van de koeien is het Driebergse boerenbedrijf langs de snelweg stopgezet. (LC).

De inhoud van de brandstoftanks is ook een belangrijke factor *gedurende de vlucht*. (LC).

Bij ontvangst van een andere kostendeekkende beurs vervalt de VSB Beurs. (LC).

Bij de aankomst van de krater zijn we langs de schuine hellingen naar beneden in de krater afgedaald. (LC).

Bij vertrek vóór de kerstvakantie wordt een percentage restitutie verleend over het huurbedrag. (LC).

Bij bestelling per post gaarne een kopie van de collegekaart meesturen. (LC).

Tijdens die bijeenkomst zal een verbeterplan worden opgesteld. (LC).

In de praktijk betekent dit, dat tegelijk *met de bestelling* gemiddeld de helft van het orderbedrag wordt overgemaakt aan de handelspartner. (LC).

(2) примарно-таксисные категориальные ситуации строгого/нестрогого следования (в высказываниях с темпорально-таксисными предлогами *na, vanaaf, sinds, sedert*):

Sinds de vlucht van haar man begonnen de Jordaanse autoriteiten ook haar te intimideren. (LC).

Sinds het vertrek van Nuon speelde de Arnhemse club anderhalf jaar zonder shirt-sponsor. (LC).

Vanaf het vertrek in IJmuiden ben ik drie dagen doodziek geweest. (LC).

Na aankomst te New York werd de brief doorgestuurd naar Nederlands Indie. (LC).

Na de bijeenkomst van de Officieren van Justitie gaat het snel. (LC).

Na ontvangst van dat formulier wordt de aanmelding voorgelegd aan de toelating-commissie. (LC).

Na enig nadenken vertelde ze mij dat ze met vijf kinderen in een Jappenkamp had gezeten (LC).

Na het eten kon je op een traditioneel kleedje genieten van echte Senegalese thee (LC).

Na het vertrek van de Engelsen keerde de Dalai Lama aanvankelijk terug naar Lhasa. (LC).

Vanaf de aankomst op Kabul International Airport werd het complete bezoek door hen beveiligd. (LC).

Na de opschudding over de afschaffing van de verouderingsaftrek is de Commissie Vermeulen II de voorstellen voor een nieuw huurbeleid vanaf 2005 verder gaan uitwerken. (LC).

(3) примарно-таксисные категориальные ситуации строгого/нестрогого предшествования (в высказываниях с темпорально-таксисными предложениями *tot/detot, voor, voorafgaand*):

Tot zijn vertrek componeert hij voor de verschillende producties van Herman van Veen. (LC).

Ongeveer een week *voor de bijeenkomst* ontvang je van ZieZo een bevestiging met routebeschrijving. (LC).

Voorafgaand aan de feestelijke bijeenkomst vindt, eveneens in Het Vechthuis, de Algemene Ledenvergadering plaats die om half een begint. (LC).

Vóór en na de bijeenkomst zijn broodjes en koffie/thee beschikbaar. (LC).

Voor het slapen krijgen ze een zakje natvoer (LC).

Voor uw vertrek vindt een evaluatiegesprek plaats met de verpleegkundige. (LC).

При актуализации примарно-таксисных категориальных ситуаций предшествования и следования прототипичностью характеризуются аспектуально-темпорально-таксисные квантификаторы: адвербиалы и атрибуты *onlangs, lang, niet lang, een maand, pas een maand, twee maanden, enige tijd, vorig jaar, daags, een paar dagen, een dag, twee weken, vier weken, twee dagen, vier dagen, vijfenveertig dagen, een half uur, kort, vlak* и др. Они

эксплицируют примарно-таксисную семантику строгого (сильного, контактного) или нестрогого (слабого, дистантного) следования или предшествования, выполняя функции лексических экспликаторов и временных делимитаторов разновременности. Например:

Pas een maand voor vertrek vond hij het Amerikaanse softwarebedrijf Legato Systems bereid zijn plan te sponsoren. (LC).

Enige tijd voor vertrek krijg je de reisbescheiden toegestuurd. (LC).

Niet lang na zijn vertrek verhuisden ook wij, naar Landsmeer. (LC).

Vorig jaar vlak voor mijn vertrek heb ik voor het weeshuis een tafeltennistafel gekocht. (LC).

Uw losse treintickets worden *vijfenveertig tot dertig dagen voor de dag van vertrek* uit het desbetreffende station, of zoveel korter als nodig, naar u toegestuurd. (LC).

Daags voor zijn vertrek verschijnt er een open brief in de Roemeense pers, gericht aan de Amerikaanse regering. (LC).

Twee dagen na het vertrek van het ruimteveer krijgt het drietal alweer visite.

Zij willen vlak voor vertrek nog afscheid nemen, of direct na aankomst de overledne in ontvangst nemen en deze begeleiden naar de plaats van opbaring.

Een dag voor ons vertrek naar Mali kreeg Cecilia te horen dat haar thesis was goedgekeurd door haar begeleider. (LC).

Een paar dagen voor ons vertrek ontving ik een brief van de directeur van Scandinavian Seaways, de maatschappij die we niet hebben genomen omdat die al vol zat. (LC).

Kort voor het vertrek naar Eindhoven nog even zwaaien op het bordes. (LC).

De waarborg wordt binnen *twee weken na vertrek* teruggestort. (LC).

Het restbedrag dient *vier weken voor vertrek* te zijn overgemaakt. (LC).

Gemiddeld één week voor vertrek sturen wij u de reisbescheiden toe. (LC).

Voor nadere informatie en adviezen kan men het beste *twee maanden voor vertrek* even langs gaan bij de plaatselijke gezondheidsdienst of huisarts. (LC).

Het inschepen gaat snel, *een half uur voor vertrek aanwezig zijn is voldoende.* (LC).

В русских высказываниях хронологического (примарного, первичного, логически необусловленного, обстоятельного) типа с темпорально-таксисными предлогами *во время, в течение, после, перед, до, с, при* актуализируются таксисные значения одновременности, предшествования и следования в «чистом виде» без обстоятельных элементов логической обусловленности. Семантика примарного таксиса репрезентируется в следующих темпорально-таксисных ситуациях одновременности, предшествования и следования в высказываниях с вышеперечисленными темпорально-таксисными предлогами:

(1) примарно-таксисные категориальные ситуации полной одновременности (в высказываниях с темпоральными предлогами *во время, в течение*):

Лишь *во время прощания* он сказал мне ... [НКРЯ].

5 июля *во время возвращения самолета в Москву* вновь повторилась та же программа. [НКРЯ].

Это было его третье напоминание *в течение допроса*. [НКРЯ].

На самом деле *в течение сна* тело регулярно шевелится, чтобы предотвратить затекание мышц. [НКРЯ].

(2) примарно-таксисные категориальные ситуации частичной одновременности (в высказываниях с гетерогенными предлогами *при, с*):

При прилете же зона ответственности подхода начинается с момента пролета РНТ начала входного коридора. [НКРЯ].

При появлении заболевания необходимо немедленное лечение, так как образовавшиеся наросты могут превратиться в опухоли ... [НКРЯ].

При взвешивании этого сундука она обратила внимание, что из Москвы сундук весил 4 п. [НКРЯ].

Сюда же добавляется интрига *с приездом Колда* в Россию. [НКРЯ].

С приходом Айши дом старика ожил и засветился. [НКРЯ].

С отъездом Фогта у него работы прибавилось. [НКРЯ].

С его возвращением на земле восторжествует справедливость и наступит благоденствие. [НКРЯ].

(3) примарно-таксисные категориальные ситуации следования (строого/сильного/дистантного или нестроого/слабого/контактного) (в высказываниях с предлогом *после*):

После развода с актрисой Тихонов переехал на квартиру матери в районе Таганки. [НКРЯ].

После отъезда жены и дочери события развивались в ускоренном темпе. [НКРЯ].

На пресс-конференции *после возвращения* ребята рассказали, как загрустили, глядя на зарубежные хоровые коллективы, и воспрянули, когда высокое жюри, услышав их, подняло головы от столов. [НКРЯ].

После молчания они рады были любым словам. [НКРЯ].

(4) примарно-таксисные категориальные ситуации предшествования (строого/сильного/дистантного или нестроого/слабого/контактного) (в высказываниях с предлогами *до, перед*):

За сорок минут до отъезда Володя попросил чаю. [НКРЯ].

А однажды рано кончилась съемка и *до отлета в Тбилиси* он вместе со своим грузинским другом заехал ко мне домой. [НКРЯ].

Перед полетом я бежал и напевал мелодии – импровизировал. [НКРЯ].

Ему квартиру в доме Союза композиторов вернули *перед приездом* –

и подготовили встречу с митингом. [НКРЯ].

В последние дни, *перед появлением Хруппа*, кароссы одержали даже несколько побед, пусть небольших, но они вдохнули уверенность в солдат, подняли настроение. [НКРЯ].

В русских высказываниях, эксплицирующих примарно-таксисную семантику,

могут употребляться различные аспектуально-темпорально-таксисные квантификаторы (адвербиалы и атрибуты *сразу, вскоре, скоро, долго, незадолго, недавно, несколько минут назад, три часа назад, двадцать лет спустя, два года спустя, спустя неделю, за несколько минут, за два часа, за день, за два дня, за неделю, за месяц, за два года, за три года, за несколько часов, через час, через минуту, через полминуты, через неделю, в прошлом году, на прошлой неделе, вчера днем, на следующий день* и др.). Аспектуально-темпорально-таксисные квантификаторы выполняют функции лексико-семантических экспликаторов и временных делимитаторов разновременности, эксплицируя таксисную семантику строгого (сильного, контактного) или нестрогого (слабого, дистантного) следования или предшествования. Они указывают на темпоральное расположение соотносимых между собой действий (процессов, событий), отграничивая их друг от друга и маркируя определенный промежуток между временами их совершения или протекания («индивидуальными внутренними временами»). Например:

За несколько минут до отбытия поезда, рекруты мошенника обратились к сотрудникам транспортной милиции с заявлением, что их бригадир с деньгами исчез ... [НКРЯ].

Это произошло всего *за час до отъезда в аэропорт* [НКРЯ].

За два дня до прихода Штрума в институт Петр Лаврентьевич заболел воспалением лёгких [НКРЯ].

На следующий день после прилета я свалилась с температурой и ангиной [НКРЯ].

Через полминуты после отъезда от станции «Лубянка» в вагоне стало как-то тесно. [НКРЯ].

Через неделю после прилета был объявлен аврал по погрузке имущества дрейфующей станции [НКРЯ].

Сей любимец занемог *за несколько часов до прибытия Каллисфена* [НКРЯ].

Сразу после отъезда Савинкова из Ставки туда прибыл В. Н. Львов. [НКРЯ].

Вскоре после отъезда Распутина Макаров с торжеством вручил подлинники государю. [НКРЯ].

Забыл вам сказать, что *незадолго до приезда стариков Ивановских*, за год или за полтора, родилась наша младшая сестра Дина [НКРЯ].

Накануне она ездила в Хмельник на рынок, никаких званных гостей *за день до приезда внука* не ждала, а неожиданным – зубастая пасть только и положена! [НКРЯ].

Ещё за три года до приезда в Америку он надеялся, что «чувства лидеров мира переменятся и остальные люди естественно последуют за ними». [НКРЯ].

Двадцать лет спустя после отъезда я оказалась в Ташкенте по служебным делам. [НКРЯ].

Однако Бог миловал, и *два года спустя после отъезда* он вернулся в Яффу ... [НКРЯ].

Итак, в высказываниях хронологического типа в нидерландском и русском языках актуализируются таксисно-хронологические значения одновременности, предшествования и следования в «чистом виде», не осложненные элементами логической обусловленности. Примарно-таксисная семантика репрезентируется в различных темпорально-аспектуально-таксисных ситуациях одновременности (полной/частичной), предшествования (строгого/нестрогого) и следования (строгого/нестрогого). Темпоральные предлоги нидерландского и русского языков *na, vanaaf, bij, gedurende, hangende, tijdens, voor, voorafgaand, sedert, staande, sinds, tot/detot/detot aan/tot aan, во время, в течение, после, перед, до, с, при* являются при этом экспликаторами или маркерами семантики примарного таксиса.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Архипова И.В. Функциональный потенциал девербативов и его реализация в контексте// Евразийский гуманитарный журнал. 2020. № 1. С. 74-87.
2. Архипова И.В. Функциональная нагрузка девербативов в разноструктурных языках// Евразийский гуманитарный журнал. 2020. № 3. С. 4-12.
3. Архипова И.В. Предложные девербативы и их функционально-семантический потенциал // Инновационное развитие науки: возможности, проблемы, перспективы. Монография. Москва, 2020. С. 115-133.
4. Архипова И.В. Потенциал функционирования девербативов в разноструктурных языках // Филологический аспект. Нижний Новгород, 2020. № 7 (63). С. 62-70.
5. Архипова И.В. Модель функционально-семантического поля таксиса // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. Издательство: Научные технологии (Москва). 2020. № 1. С. 131-137.
6. Архипова И.В. Функциональный потенциал девербативов в аспекте актуализации таксисных отношений // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2020. Т.6. №1. С. 20-29.
7. LC – Лаборатория корпусной лингвистики Лейпцигского университета // Deutscher Wortschatz. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de>
8. НКРЯ – Национальный корпус русского языка // Официальный сайт. URL: <http://www.ruscorpora.ru>

REFERENCES (TRANSLITERATED)

1. Arhipova I.V. Funkcional'nyj potencial deverbativov i ego realizacija v kontekste// Evrazijskij gumanitarnyj zhurnal. 2020. № 1. S. 74-87.
2. Arhipova I.V. Funkcional'naja nagruzka deverbativov v raznostrukturnyh jazykah// Evrazijskij gumanitarnyj zhurnal. 2020. № 3. S. 4-12.
3. Arhipova I.V. Predlozhnye deverbativy i ih funkcional'no-semanticheskij potencial // Innovationnoe razvitie nauki: vozmozhnosti, problemy, perspektivy. Monografija. Moskva, 2020. S. 115-133.
4. Arhipova I.V. Potencial funkcionirovanija deverbativov v raznostrukturnyh jazykah // Filologicheskiy aspekt. Nizhnij Novgorod, 2020. № 7 (63). S. 62-70.
5. Arhipova I.V. Model' funkcional'no-semanticheskogo polja taksisa // Sovremennaja nauka: aktual'nye problemy teorii i praktiki. Serija: Gumanitarnye nauki. Izdatel'stvo: Nauchnye tehnologii (Moskva). 2020. № 1. S. 131-137.
6. Arhipova I.V. Funkcional'nyj potencial deverbativov v aspekte aktualizacii taksisnyh otnoshenij // Nauchnyj rezul'tat. Voprosy teoreticheskoy i prikladnoj lingvistiki. 2020. T.6. №1. S. 20-29.
7. LC – Laboratorija korpusnoj lingvistiki Lejpcigskogo universiteta // Deutscher Wortschatz. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de>
8. NKRJa – Nacional'nyj korpus russkogo jazyka // Oficial'nyj sajt. URL: <http://www.ruscorpora.ru>

Поступила в редакцию 08.09.2020.
Принята к публикации 11.09.2020.

Для цитирования:

Архипова И.В. Примарный таксис в разноструктурных языках // Гуманитарный научный вестник. 2020. №9. С. 111-116. URL: <http://naukavestnik.ru/doc/2020/09/Arhipova.pdf>